

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 19 (1901)
Heft: 433

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen. — Résultats d'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer. — Zölle: Philippines. — Douanes: Philippines. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen.

1901. 27. Dezember. Die Firma Grütter's Geschäft in Wein & Spirituosen in Langenthal und Roggwyl (S. H. A. B. Nr. 11, vom 26. Januar 1888, pag. 81) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Bern.

27. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Kappeler in Bern (S. H. A. B. Nr. 45, vom 18. Februar 1896, pag. 179) ist durch Konkurs aufgelöst worden, die Firma wird infolge dessen von Amtswegen gestrichen.

27. Dezember. Die Firma Rudolf Iseli in Bern (S. H. A. B. Nr. 344, vom 17. Dezember 1898, pag. 1432) wird infolge verhängten Konkurses über den Firmainhaber von Amtswegen gestrichen.

Bureau Burgdorf.

26. Dezember. Die Firma U. Schenk-Schär & Co (S. H. A. B. vom 30. Januar 1901, Nr. 31, pag. 422) in Burgdorf ist wegen Absterben des Kommanditars Fritz Schär erloschen.

Inhaber der Firma U. Schenk-Schär in Burgdorf ist Ulrich Schenk, Kaufmann, von Burgdorf und Eggwil, wohnhaft in Burgdorf. Natur des Geschäftes: Kaffee- und Theehandel gros und mi gros. Geschäftslokal: Kirchbergstrasse.

27. Dezember. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Schmid & Cie in Burgdorf (S. H. A. B. vom 16. Februar 1883, Nr. 21, pag. 150 und vom 3. Juli 1894, Nr. 157, pag. 641) sind infolge Todesfall ausgeschieden: Alfred Schmid und Andreas Schmid. An Stelle des erstern ist als Gesellschafter eingetreten dessen Sohn Oscar Schmid, von Eriswyl, Kaufmann in Burgdorf. Die Firma erteilt Prokura an Giulio Bernasconi, von Lugano, in Burgdorf.

Bureau de Porrentruy.

26 décembre. Sous la raison sociale Société anonyme des forces motrices du Doubs, il est créé une société anonyme, qui a son siège à Porrentruy et a pour but: 1) l'exploitation des forces motrices du Doubs par l'établissement d'une usine électrique à Bellefontaine pour la production de la force et de la lumière électriques; 2) l'exploitation de concessions de forces motrices que la société pourrait acquérir par la suite; 3) l'exploitation d'entreprise d'éclairage ou autres en relations avec le but de la société. Les statuts de la société portent la date du 19 novembre 1901. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de trois cent quatre vingt mille francs (fr. 380,000), divisé en sept cent soixante actions de cinq cents francs chacune, au porteur. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du Jura. La société est représentée et engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. Le président est Joseph Maillat maire, originaire de Courtedoux, et le secrétaire Virgile Chavanne, adjoint, originaire de Crève, demeurant les deux à Porrentruy.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau Murten (Bezirk Seel).

1901. 27. décembre. La raison C. Hummel, à Morat (F. o. s. du c. n° 277, du 3 octobre 1896, page 1140) est éteinte ensuite de décès du titulaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

1901. 27. Dezember. Unter dem Namen: Schweizerischer Jura-Verein gründet sich mit Sitz in Solothurn ein Verein, welcher zum Zwecke hat die Verkehrsinteressen des schweizerischen Jura zu fördern und zu heben und den Besuch desselben Einheimischen und Fremden angenehm zu machen. Die Statuten sind am 26. November 1901 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Anzeige bei dem Vorstand. Der jährliche Beitrag wird auf wenigstens Fr. 20 festgesetzt. Der Austritt kann jederzeit stattfinden, unter Anzeige an den Präsidenten. Die Bekanntmachungen des Vereines erfolgen durch Zusendung gedruckter Mitteilungen. Die Organe des Vereines sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 10 Mitgliedern und der Vorstands-Ausschuss. Namens des Vereines führen der Präsident und der Aktuar des Vorstandes kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist: Dr. J. Kaufmann, Professor in Solothurn. Aktuar: W. Walker, Obergerichtsschreiber in Solothurn.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1901. 27. Dezember. Die Firma Bächtold & Co. in Herisau (S. H. A. B. Nr. 199, vom 2. Juni 1900, pag. 800), widerruft die an Otto Kopp erteilte Prokura.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau.

1901. 26. Dezember. Der Verein unter der Firma Stadtmusik Aarau in Aarau (S. H. A. B. 1900, pag. 1503) hat an Stelle von Joh. Jak. Rubli, zum Präsidenten gewählt: Johann Stapfer, von und in Aarau. Derselbe ist befugt, kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen.

26. Dezember. Die Firma Jb Widmer-Lämpf in Gränichen (S. H. A. B. 1891, pag. 301) hat die Wirtschaft aufgegeben und betreibt nun Wein- und Liqueurhandlung.

Bezirk Baden.

26. Dezember. Die Firma Mechanische Möbelfabrik Turgi, M. Schultze in Turgi (S. H. A. B. 1901, pag. 489) und die an Louis Schultze-Meier erteilte Prokura werden infolge Konkurses von Amtswegen gestrichen.

Bezirk Bremgarten.

27. Dezember. Aus dem Vorstand des Vereins unter der Firma Gemeinnütziger Ortsverein Wohlen in Wohlen (S. H. A. B. 1896, pag. 353) sind folgende Mitglieder ausgetreten: A. Steinmann-Dubler, Robert Bruggisser und C. Oelhafen. Dagegen sind neue gewählt worden als Vizepräsident: Fritz Beyli, Verwalter, von Villmergen, in Wohlen, und als Beisitzer: J. Meyer-Wildy und Viceamann Ad. Geissmann, beide von und in Wohlen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem Mitgliede des Vorstandes.

Bezirk Kulm.

26. Dezember. Der Verein unter der Firma Theatergesellschaft Beinwil am See in Beinwil (S. H. A. B. 1897, pag. 1285) hat an Stelle von Rudolf Eichenberger zum Vice-Präsidenten gewählt: Ernst Eichenberger, z. Vorstand, von und in Beinwil, und an Stelle von Arthur Eichenberger zum Aktuar: Traugott Eichenberger, alt Zollers, von und in Beinwil. Der Aktuar ist befugt, kollektiv mit dem Präsidenten oder Vice-Präsidenten die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen.

26. Dezember. Die Firma Herrn. Heiz in Menziken (S. H. A. B. 1883, pag. 815) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Witwe Rosa Heiz-Widmer und Karl Heiz, beide von und in Menziken, haben unter der Firma Karl Heiz & Cie. in Menziken eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1902 ihren Anfang nimmt und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Herrn. Heiz» übernimmt. Natur des Geschäftes: Fabrikation und Handel in Manufakturwaren. Geschäftslokal: Oberdorf.

Bezirk Lenzburg.

27. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Saxer & Rohr in Lenzburg (S. H. A. B. 1901, pag. 942) hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Aktiengesellschaft «Wurst- und Fleischwarenfabrik Lenzburg» über.

27. Dezember. Unter der Firma Wurst- & Fleischwarenfabrik Lenzburg gründet sich mit dem Sitze in Lenzburg eine Aktiengesellschaft, welche den Zweck verfolgt, die bisher von der Kollektivgesellschaft «Saxer & Rohr» in Lenzburg geführte Wurst- und Fleischwarenfabrik mit Wirkung vom 1. Dezember 1901, anzukaufen und zu betreiben. Die Statuten sind am 22. Dezember 1901 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt hunderttausend Franken (Fr. 100,000) und ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch rekommandierte Briefe und durch Publikation im Aarg. Wochenblatt. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen üben der Präsident des Verwaltungsrates und der Geschäftsführer aus; dieselben führen namens der Gesellschaft je einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist: Otto Bertschinger, älter, Kaufmann, von und in Lenzburg; Geschäftsführer ist: Ferdinand Rohr, von und in Lenzburg.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1901. 27. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Jacquardweberei, Holzstoff- & Cartonfabrik Bischofszell in Bischofszell hat in der Generalversammlung vom 17. Dezember 1901 ihre Statuten revidiert und dabei § 16 folgendermassen abgeändert: «Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis drei Mitgliedern, welche jeweilen für die Dauer von drei Jahren durch die Generalversammlung gewählt werden.» Die übrigen im Schweiz. Handelsamtsblatte Nr. 19, vom 27. Februar 1886, pag. 132, und Nr. 320, vom 27. November 1896, pag. 1316, publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

27. Dezember. Die Firma Joh. Fisch-Schönenberger in Schochersweil (S. H. A. B. Nr. 16, vom 23. Januar 1892, pag. 63) hat ihr Domizil nach Oberhofen-Ilighausen verlegt.

27. Dezember. Die Firma Eduard Müller-Schmidhauser in Kradolf (S. H. A. B. Nr. 342, vom 2. November 1899, pag. 1377) hat ihr Domizil nach Radmühle-Hemmersweil verlegt und verzeigt als Natur des Geschäftes: Wirtschaft, Mühle & Landwirtschaft.

27. Dezember. Die Firma «C. Müller, Papierwarenfabrik» in Konstanz (Einzelfirma: Inhaber Constantin Müller, Kaufmann, von Heiligenberg, wohnhaft in Konstanz, eingetragen im Handelsregister des grossh. badischen Amtsgerichts Konstanz am 30. April 1901) hat am 15. Dezember 1901 in Kreuzlingen eine Zweigniederlassung unter der Firma C. Müller, Papier-

warenfabrik, -Filiale-Kreuzlingen, -errichtet. -Düten- und -Faltschachteln-Fabrikation. -Zollstrasse Nr. 82 V, Kreuzlingen.

27. Dezember. Inhaber der Firma **Joh. Bend. Hauser** in Tannegg-Dussnang ist **Joh. Benedikt Hauser**, von Schupfen (Bern), in Tannegg-Stickerie und Näherei.

Vaud — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay.

1901. 26 décembre. La Société de fromagerie de Chavannes-le-Veyron avec Hameau de St-Denis, ferme du Chauderon et ferme du Devanet, à Chavannes-sur-le-Veyron (F. o. s. du c. du 16 juin 1883, page 713, et 23 novembre 1899, page 1462) a, dans son assemblée générale du 20 novembre 1901, renouvelé son comité comme suit: Frédéric David, président; Georges Zimmermann, vice-président; Adrien Bettens, secrétaire; tous à Chavannes-le-Veyron.

26 décembre. La «Société du four de Lachaux» (F. o. s. du c. du 15 juin 1883, page 706, et du 25 juin 1886, page 712) a, en date du 20 juillet 1901, adopté de nouveaux statuts qui contiennent entr'autres les dispositions suivantes: Raison: Société du four de Lachaux; siège: Lachaux; durée illimitée; but: la possession et la jouissance d'un four en commun. Les sociétaires sont solidaires des dettes de l'association. De nouveaux membres peuvent être admis par l'assemblée générale en payant une finance d'entrée de cinq francs. Il est prévu des membres externes qui paient en sus de membres effectifs un demi-centime par kilogramme de pain cuit. Le droit de sociétaire se transmet par succession, donation ou cession, toutefois les nouveaux membres admis de cette manière devront justifier de leurs qualités et être admis par l'assemblée générale. L'héritier en ligne collatérale ou indirecte, ainsi que les cessionnaires, paieront une finance d'entrée de un franc. La qualité de sociétaire se perd par démission, cession, décès sans héritiers ou exclusion. Le sociétaire démissionnaire ou exclu perd tous ses droits à la société. L'administration se compose de l'assemblée générale, du comité et de la commission de vérification des comptes. L'assemblée générale se compose des membres effectifs qui y assistent personnellement, à l'exception des mineurs représentés par leurs tuteurs et des femmes mariées par leurs maris. Elle est convoquée par le comité ou sur la demande écrite d'un dixième au moins des sociétaires. Ses attributions sont notamment: La nomination du comité et de la commission de gestion, la réception des membres, l'exclusion de ceux-ci, l'approbation des comptes et la dissolution de la société. Le comité est nommé pour trois ans et rééligible, composé de trois membres: un président, un vice-président-caissier et un secrétaire. Le président ou son remplaçant et le secrétaire ont collectivement la signature sociale. La commission de gestion est nommée pour trois ans et rééligible; elle comprend trois membres. L'assemblée générale tranche tous les différends qui pourraient s'élever au sein de la société. En cas de dissolution, la liquidation sera faite par une commission de cinq membres, nommée par l'assemblée générale, ses opérations étant soumises à l'approbation de cette assemblée. L'actif ou le passif se partageront par égales portions entre les membres de la société. Le comité actuel, nommé le 20 juillet 1901, est composé comme suit: Eugène Voland, président, Louis Berger, vice-président-caissier, et Henri Voland, secrétaire.

Bureau de Lausanne.

26 décembre. Les frères Julien et Marcel Lob, de Donatyre, domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Lob frères** une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et a commencé le 24 décembre 1901. Genre de commerce: vins et grains. Bureau et entrepôt à Rosemont.

26 décembre. La raison **G. Almand** à Lausanne, gypserie et peinture (F. o. s. du c. du 11 mai 1883), est radiée ensuite du décès du titulaire. Adèle née Falquier veuve de Gustave Almand, de Langres (H^e Marne), domiciliée à Lausanne, a repris sous la raison **Veuve G. Almand** à Lausanne la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison de son défunt mari. Genre d'affaires: entreprise de gypserie et peinture. Magasin et bureau: à Choisy.

Bureau de Payerne.

27 décembre. La société en nom collectif «Société Industrielle Payernoise Gachet, Dreyfus & C^{ie}», à Payerne (F. o. s. du c. des 12 novembre 1900, page 1488; 17 janvier 1901, page 66, et 5 septembre 1901 n° 308, page 1230) est dissoute. Philippe Nicod, agent d'affaires, à Payerne, est nommé liquidateur et opérera la liquidation sous la raison **Société Industrielle Payernoise, Gachet, Dreyfus & C^{ie} en liq^{on}**.

Genf — Genève — Ginevra

1901. 26 décembre. Les suivants: Jules-Emile Brand, de Genève, domicilié à Carouge, et Henri-Jean-Baptiste Grandgeorge, de Genève, domicilié à Plainpalais, ont constitué à Genève, sous la raison sociale: **Brand & Grandgeorge**, une société en nom collectif qui commencera le 1^{er} janvier 1902. Genre d'affaires: Banque. Bureaux: 15, Rue Général Dufour.

26 décembre. La Société anonyme immobilière du Chemin des Bains, société anonyme ayant son siège à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 22 novembre 1900, n° 381, page 1528, étant arrivée au terme de sa liquidation, est radiée.

26 décembre. Le chef de la maison **M. Rochat**, à Genève, commençant le 1^{er} janvier 1902, est Jules-Marius Rochat, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Le titulaire reprend, seulement en ce qui concerne la manufacture de babouches, la suite des affaires de la maison «Dupont et Co.» (à Genève). Il y joint les pantoufles de fantaisie, espadrilles, caoutchoucs et sabots. Locaux: 9, rue du marché.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 14,151. — 26. Dezember 1901, 8 Uhr a.

H. Moebius & fils (Filiale des Hauses in Hannover), Fabrikanten, Klein-Hüningen (Schweiz).

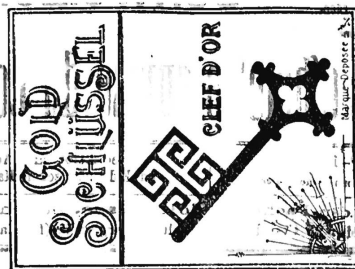
Motorwagenöl.

„Autol“

Nr. 14,152. — 26. Dezember 1901, 5 Uhr p.

Römselberger & C^o, Fabrikanten, Glarus (Schweiz).

Cigarren, Cigaretten und Tabak.



N° 14,153. — 26 décembre 1901, 8 h. a.

J. Favarger, fabricant, Versoix (Suisse).

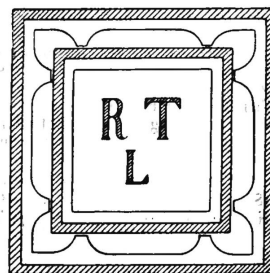
Chocolat, bonbons de toutes espèces, cacaos en poudre et en tablettes.



Nr. 14,154. — 26. Dezember 1901, 8 Uhr a.

R. Tiravanti, Baugeschäft, Luzern (Schweiz).

Künstliche Bausteine und Cementwaren.

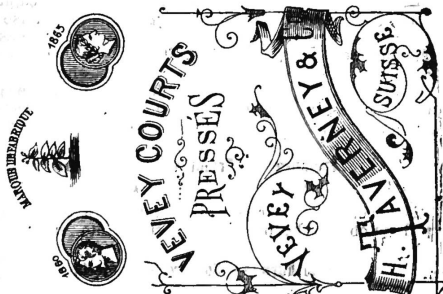


N° 14,155. — 26 décembre 1901, 5 h. p.

H. Taverney, fabricant, Vevey (Suisse).

Cigares.

(Renouvellement de n° 541, enregistré au nom de la raison modifiée H. Taverney & C^{ie}).



Nr. 14,156. — 27. Dezember 1901, 8 Uhr a.

Eugen Wallerstein, Fabrikant, Offenbach a. M. (Deutschland).

Schuhwaren.

Wallerstein's Fortschritt-Stiefel.

ASSURANCE MUTUELLE VAUDOISE contre les accidents.

Bilan au 31 décembre 1900.

Actif.

Passif.

fr.	ot.			fr.	ot.
1,428	10	Caisse, solde actif.		64,919	85
30,297	95	Débiteurs divers.		45,000	—
64,902	—	Titres en portefeuille.			
13,291	80	Compte de banque.	(B. 91)		
109,919	85			109,919	85

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen.

Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer.

Betriebs- längen	Longueurs d'exploitation	Linien — Lignes	Verkehr Trafic		Einnahmen — Recettes				Andere Einnahmen Autres recettes	Gesamt-Einnahmen Recettes totales		Ausgaben Dépenses		Einnahmenüberschuss Excédant des recettes		Zu- oder Ab- nahme des Einnahmen- Überschusses per km Augmentation ou diminution de l'excédant des recettes par km
			Personen Voya- geurs	Güter Marchan- dises	Personen Voya- geurs	Güter Marchan- dises	Total	p. km		überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	
1900	1901															
986	986	Jura-Simplon														
		November 1900	1,076,960	237,645	898,570	1,623,061	2,521,631	2,557	127,737	2,649,368	2,687	1,542,261	1,564	1,107,107	1,123	
		November 1901	1,065,000	253,300	898,000	1,692,000	2,590,000	2,627	135,000	2,725,000	2,764	1,826,000	1,852	899,000	912	— 18,79
		Januar-Nov. 1900	18,634,398	2,783,706	14,317,755	18,556,908	32,874,663	33,341	1,225,406	34,100,069	34,584	18,715,687	18,981	15,984,382	15,603	
		Janvier-nov. 1901	13,981,178	2,716,594	14,596,545	18,360,096	32,966,641	33,425	1,235,539	34,192,180	34,678	20,327,958	20,617	13,864,222	14,061	— 9,88
725	725	Schweizerische Nordostbahn														
		November 1900	1,006,308	298,089	695,071	1,328,470	2,023,541	2,791	129,576	2,153,117	2,970	1,394,105	1,923	759,012	1,047	
		November 1901	978,000	273,000	676,000	1,251,000	1,927,000	2,658	107,000	2,034,000	2,806	1,473,500	2,033	560,500	773	— 26,17
		Januar-Nov. 1900	12,886,616	3,188,796	11,126,867	14,516,605	25,648,472	35,370	1,261,808	26,894,780	37,096	15,036,099	20,739	11,858,681	16,357	
		Janvier-nov. 1901	12,442,883	2,803,717	10,788,711	13,313,833	24,097,044	33,237	1,240,835	25,337,879	34,949	15,714,772	21,676	9,623,107	13,273	— 18,85
84	84	Bötschbergbahn (gem. m. S. G. B.)														
		November 1900	62,163	67,616	97,313	241,101	388,414	4,029								
		November 1901	57,000	61,000	79,000	224,000	308,000	3,607								
		Januar-Nov. 1900	897,663	782,688	1,399,575	2,754,193	4,153,768	49,460								
		Janvier-nov. 1901	844,962	689,041	1,310,231	2,506,364	3,816,595	45,436								
323	323	Schweizerische Centralbahn														
		November 1900	678,793	185,122	437,271	904,612	1,341,883	4,154								
		November 1901	670,000	180,000	420,000	860,000	1,280,000	3,963								
		Januar-Nov. 1900	8,686,697	2,172,709	7,988,193	10,703,349	18,041,542	55,856								
		Janvier-nov. 1901	8,770,563	2,019,047	7,404,817	10,101,587	17,506,354	54,199								
66	66	Aarg. Südbahn (gem. m. N. O. B.)														
		November 1900	40,486	47,458	23,162	127,516	150,678	2,283								
		November 1901	34,200	51,500	20,800	138,000	153,800	2,330								
		Januar-Nov. 1900	459,689	536,335	277,020	1,422,284	1,699,304	25,747								
		Janvier-nov. 1901	439,562	529,904	266,985	1,403,623	1,670,558	25,311								
8	8	Wohlen-Bremgarten (g. N. O. B.)														
		November 1900	3,347	668	1,102	1,362	2,464	308								
		November 1901	3,050	670	920	1,110	2,030	254								
		Januar-Nov. 1900	42,009	7,476	13,641	13,698	27,389	3,417								
		Janvier-nov. 1901	37,346	5,647	12,246	11,552	23,797	2,976								
5	5	Verbindungsbahn (gem. m. N. O. B.)														
		November 1900	4,710	47,842	3,112	56,854	59,966	11,993								
		November 1901	4,500	40,500	2,900	45,000	47,800	9,560								
		Januar-Nov. 1900	125,507	465,328	83,125	546,558	629,683	125,936								
		Janvier-nov. 1901	119,393	412,183	80,889	472,599	553,437	110,687								
279	279	Vereinigte Schweizerbahnen														
		November 1900	376,301	105,140	299,549	504,952	804,501	2,884	54,972	859,473	3,081	557,692	1,999	301,781	1,082	
		November 1901	378,000	99,660	300,000	501,000	801,000	2,871	50,000	851,000	3,050	574,300	2,058	276,700	992	— 8,32
		Januar-Nov. 1900	5,405,218	1,168,796	4,674,648	5,573,749	10,248,397	36,783	558,726	10,807,123	38,735	5,744,785	20,590	5,062,338	18,145	
		Janvier-nov. 1901	5,194,457	1,072,183	4,588,130	5,274,076	9,812,206	35,170	568,377	10,381,083	37,209	6,060,106	21,722	4,320,977	15,487	— 14,65
276	276	Gotthardbahn														
		November 1900	186,100	82,403	620,888	983,452	1,603,840	5,811	62,720	1,666,560	6,039	903,539	3,274	763,021	2,765	
		November 1901	179,000	91,340	560,000	1,020,000	1,580,000	5,725	65,000	1,645,000	5,960	915,000	3,315	790,000	2,645	— 4,34
		Januar-Nov. 1900	2,454,623	914,823	7,983,451	10,780,031	18,718,482	67,821	900,730	19,519,212	70,722	9,881,362	35,803	9,637,550	34,919	
		Janvier-nov. 1901	2,445,582	915,341	7,517,162	10,798,224	18,315,386	66,860	844,862	19,160,248	69,421	10,103,076	36,605	9,057,172	32,816	— 6,02
2752	2752	Total														
		November 1900	3,485,168	1,066,983	8,075,538	5,771,380	8,846,918	3,215								
		November 1901	3,371,750	1,050,970	7,957,520	5,727,110	8,684,630	3,156								
		Januar-Nov. 1900	44,592,420	11,970,107	47,219,275	64,817,375	112,098,660	40,711								
		Janvier-nov. 1901	44,275,926	11,163,657	46,510,614	62,241,404	108,752,018	39,517								

Anmerkung. Wir machen darauf aufmerksam, dass die Angaben für das laufende Jahr zum Teil approximativ sind und dass die von den Bahnverwaltungen später vorgenommenen Berichtigungen Abweichungen erklären.

Note. Nous ferons remarquer que les données pour l'année courante sont dans plusieurs cas approximatives en sorte que les rectifications faites ultérieurement par les administrations de chemins de fer entraînent des différences.

Zölle — Douanes.

Philippinen. Bis anhin fanden auf die aus den Vereinigten Staaten nach den Philippinen eingeführten Waren die gleichen Zölle Anwendung, wie für alle andern Länder, während umgekehrt die Produkte der Philippinen bei ihrer Einfuhr in die Vereinigten Staaten nach dem Dingley-Tarif verzollt worden sind. Zufolge einem Entscheide des obersten Gerichtshofes der Vereinigten Staaten vom Anfang Dezember soll die Waren-Einfuhr der Philippinen, weil diese amerikanisches Territorium seien, zollfrei sein und zwar solange der Kongress die Angelegenheit nicht gesetzlich reguliert habe. Da diesem Entscheide rückwirkende Kraft zukommt, werden die bis jetzt von der amerikanischen Zollverwaltung bezogenen Zölle zurückvergütet, die sie von Warensendungen aus den Philippinen erhoben hat. Auf die Vereinigten Staaten findet vorläufig noch der am 15. November

dieses Jahres in Kraft getretene Tarif Anwendung (S. H. A. B. vom 5. November).

Man nimmt jedoch an, dass dieses Regime nur von kurzer Dauer sei und dass der Kongress die Angelegenheit in dem Sinne gesetzlich regeln werde, dass der frühere Zustand wieder hergestellt wird.

Philippines. Au point de vue douanier, la situation des Philippines vis-à-vis des Etats-Unis était jusqu'ici la suivante: les produits des Etats-Unis importés dans l'archipel étaient soumis aux mêmes droits que les produits des autres pays, et les produits des Philippines introduits aux Etats-Unis étaient assujettis aux droits du tarif Dingley appliqué aux pays étrangers.

Or, par une décision qu'elle a prise au commencement de décembre, la cour suprême des Etats-Unis a prononcé que l'archipel fait partie du territoire américain et que l'on ne pouvait, par conséquent, prélever des droits sur les marchandises importées des Philippines, tant que le Congrès n'aurait pas légiféré sur la matière. Cette décision ayant un effet rétroactif, le montant des droits perçus jusqu'à présent par la douane américaine sur les produits des Iles Philippines, seront remboursés aux intéressés. — Quant aux marchandises américaines, elles continuent, pour le moment, à acquiescer, lors de leur entrée dans l'archipel, les droits établis par le tarif de septembre 1901, entrée en vigueur le 15 novembre dernier (voir notre numéro du 5 novembre).

On présume que cette situation ne durera que le moins longtemps possible et que le Congrès ne tardera pas à édicter une loi tarifaire pour les îles. Cette loi rétablira probablement le *statu quo ante*, c'est-à-dire consacrera l'application du tarif Dingley aux importations des Philippines aux Etats-Unis et du tarif de septembre 1901 aux importations des Etats-Unis aux Philippines.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.			
19 décembre.	26 décembre.	19 décembre.	26 décembre.
fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse métall. 118,474,158	114,945,860	Circulat. de billets 597,267,640	607,503,860
Portefeuille 499,567,400	517,654,979	Comptes-courants 80,819,395	85,007,589
Deutsche Reichsbank.			
14. Dezember.	23. Dezember.	14. Dezember.	23. Dezember.
Mark	Mark	Mark	Mark
Metallbestand 936,249,000	928,790,000	Notencirkulation 1,172,401,000	1,224,351,000
Wechselportef. 848,013,000	864,655,000	Kurzf. Schulden 661,435,000	653,928,000
Oesterreichisch-Ungarische Bank.			
15. Dezember.	23. Dezember.	15. Dezember.	23. Dezember.
Kronen	Kronen	Kronen	Kronen
Metallbestand 1,385,591,928	1,589,913,448	Notencirkulation 1,484,089,490	1,486,856,000
Wechsel:			
auf das Ausland 59,951,371	59,955,821	Kurzfall. Schulden 176,447,593	178,413,846
und das Inland 286,977,969	276,077,318		

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc.

Naef & Co., Actiengesellschaft, in Niederuzwyl

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Dienstag, den 14. Januar 1902, vormittags 10 Uhr,
im Bureau der Gesellschaft in Niederuzwyl.

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Abnahme der Jahresrechnung pro 1900/1901 und Bericht der Kontrollstelle.
- 2) Beschlussfassung über Verwendung des Jahresgewinnes.
- 3) Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle.
- 4) Unvorhergesehenes.

Die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 28. Dezember an zur Einsichtnahme im Bureau der Gesellschaft auf.

Niederuzwyl, den 28. Dezember 1901.

Namens des Verwaltungsrates,
E. V. Tanner-Rikil.

(2108)

Vereinigte Leinenspinnereien Schleithelm und Niederlenz,

Nachfolger von

Peyer & Ruoss in Schleithelm u. Heinrich Strickler in Hönegg.

Fabrikation von

Hanf-, Flachs- und Abwerggarnen für Webereien
und Seilereien, Draht- und Bestechgarn (Patent
Strickler), Schlauch- und Sattlergarn.

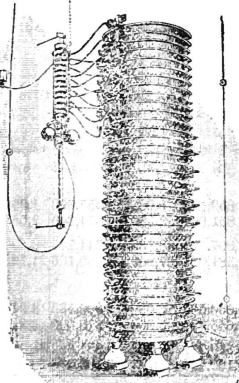
Bindfadenfabrik (in Niederlenz, Aargau). (2105)

Schweiz. Accumulatorenwerke Tribelhorn A.G.

Stationäre Accumulatoren. (1849)

Bureau
in Zürich:
Fraumünsterstrasse
Nr. 12.

Anlagen für Kraft
und Licht, Tele-
graphie, Labora-
torien etc. Diese
Accumulatoren
eignen sich ihrer
ausserordentlichen
Einfachheit wegen
f. jede industrielle
Anlage, als Sammler-
und Puffer-Batterie,
sowie als Reserve für Notbeleuchtung.



Fabrik
in Olten:
Industriequartier.

Special-Vorzüge:
75% Raum-Ersparnis. Erstaunlich
rasche und einfache
Montage, einfachste
Inbetriebsetzung.
Keine Glasgefässe,
kein Bruch, keine
Lötstellen. Leichter
Unterhalt. Grösste
Dauerhaftigkeit.
Zweijährige Garantie
oder zehnjährige
Versicherung.
Prima Referenzen.

Prospekte, Preislisten und Kosten voranschläge auf Verlangen kostenfrei.

Schweiz. Kaufmännischer Verein.

Centralbureau für Stellenvermittlung, Zürich, Sihlstr. 20.

Filialen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, London und Paris.

Wir empfehlen unsere **kostenfreie Stellenvermittlung** den
Handelshäusern, Kanzleien und Verwaltungen für Verschaffung von
Buchhaltern, Kanzlisten, Korrespondenten, Reisenden, Verkäufern,
Lageristen etc. Zahlreiche, tüchtige Bewerber. Genaue Information
über jeden einzelnen Kandidaten. Specialbedingungen für Zuweisung von
Lehrlingen oder Volontären. (817)

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v.

Jucker-Wegmann, Zürich.

Reichhaltiges Lager aller Sorten Papiere und Kartons. (1701)

Verband

von
59 kaufmännischen
Vereinen.



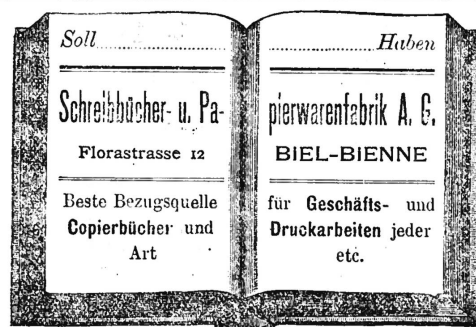
Bei grösserem Bedarf
beliebe man Muster und Bezugsquellenliste der

Balsthaler Geschäftscouverts

zu verlangen beim Bureau der
Papier- und Couvertfabrik Balsthal
Zürich I, Löwenstrasse 32.

(1995)

(Man achte auf nebenstehende Schutzmarke.)



(287)

Büffet ♦ Restaurant Bahnhof ♦ Biel.

Table d'hôte von 11 bis 1 Uhr à Fr. 2.50.

Restauration à toute heure.

Vorzügliche Küche, reelle Weine, feines, offenes Bier. — Empfehle mich
den Herren Geschäftsreisenden und Passanten bestens.

(1267)

Alfred Pillou.



(1933)

Tramways de Fribourg.

Les porteurs d'obligations sont
avisés que le coupon n° 1 est payable
au siège de la société, Grand'rue 14,
à Fribourg, à partir du 31 décembre
courant.

(2104)

La Direction.

Geldtransportsäcke

in diversen Grössen, mit und ohne
Naht, extrastarke Qualität, liefert

Müller & Co.,

Mech. Leinenweberei,

Langenthal.

Gef. genaue Adresse. (1496)

I^a holländische Torfstreu

billig abzugeben. (2071)

Bruno Mandowsky, Duisburg.

Hauschlacht, für Feinschmecker,
keine Fabrikware!
I. Versandhaus an
Priv. Siegmund Eber-
hardt, Erfurt i. Thür.
Preis, gratis u. franko, (1693)

Münzen ausser Kurs

aller Länder kauft H. Zandt, Basel,
Streitgasse 16. (1717)

Das Kursblatt wird auf Verlangen
gratis zugesandt.

Kapital.

Auf neues, grösseres, erstklassiges
Hôtel an bester Verkehrslage der
deutschen Schweiz werden von be-
kanntem Höteller auf (2082)

I. Hypothek

Fr. 400,000 bis 450,000

gesucht.

Offerten unter Chiffre Z L 8661
befördert die Annoncenexpedition
Rudolf Mosse, Zürich.

Junger tüchtiger

Commis

sucht auf Neujahr Stelle in einem
grösseren Geschäft. Prima Zeugnisse.
Offerten unter Z. K. 8748 an Ru-
dolf Mosse, Zürich. (2097)